

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Мищенко Владимир Александрович  
Должность: Первый проректор  
Дата подписания: 20.09.2021 16:31:25  
Уникальный программный ключ:  
1c89234774d14662c22b709820fb91f3030bc62045c5a27331984834c33b109

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ**

**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
ЮГОРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

	Утверждено УС <i>Гуманитарного института североведения</i> Протокол № 5 от «20» мая 2021г.
	Номер регистрации 45.03.02 - 2021
	Переутверждено УС <i>Гуманитарного института североведения</i> в связи с вступлением в силу приказа Министерства науки и высшего образования от 26.11.2020 №1456 Протокол №6 от «22» июня 2021г.
	Номер регистрации 45.03.02 - 2021

**Основная профессиональная образовательная программа  
высшего образования**

*Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика*

*Направленность подготовки: Перевод и переводоведение*

*Квалификация: бакалавр*

*Форма обучения: очная*

Ханты-Мансийск 2021

## Содержание

Раздел 1. Общие положения	
1.1. Назначение основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки и уровню высшего образования.....	15
1.2. Нормативные основания для разработки ОПОП.....	15
1.3. Перечень сокращений, используемых в тексте ОПОП.....	16
Раздел 2. Общая характеристика образовательной программы, реализуемой в рамках направления подготовки на уровне высшего образования.....	17
Раздел 3. Характеристика профессиональной деятельности выпускников	
3.1. Общее описание профессиональной деятельности выпускников.....	17
3.2. Перечень профессиональных стандартов, соотнесенных с федеральным государственным образовательным стандартом по направлению подготовки.....	17
3.3. Перечень основных задач профессиональной деятельности выпускников (по типам).....	17
Раздел 4. Компетенции выпускников (требуемые результаты освоения образовательных программ) и индикаторы достижения.	
4.1. Универсальные и общепрофессиональные компетенции выпускников ОПОП, установленные ФГОС ВО, и индикаторы их достижения.....	19
4.2. Профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения, определенные разработчиком ОПОП и рекомендуемые организациям при разработке ОПОП.....	19
4.3. Соотнесение выбранных разработчиком ОПОП из профессиональных стандартов обобщенных трудовых функций и трудовых функций работника компетенциям выпускников образовательных программ.....	20
Раздел 5. Структура программы	
5.1. Модульная структура образовательной программы.....	22
5.2. Распределение объемов обязательной части и части, формируемой участниками образовательных отношений.....	22
5.3. Определение образовательных технологий средств оценивания.....	22
5.4. Рекомендации по разработке программы государственной итоговой аттестации.....	23
Раздел 6. Условия реализации образовательной программы	
6.1. Учебно-методическое обеспечение образовательной программы.....	24
6.2. Материально-техническое обеспечение образовательной программы.....	24
6.3. Кадровое обеспечение образовательной программы.....	24
6.4. Финансовые условия реализации образовательной программы.....	25
Раздел 7. Обеспечение инклюзивного обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.....	26
Раздел 8. Независимая оценка качества подготовки обучающихся.....	27
Приложения.	

## Раздел 1. Общие положения

1.1. Основная образовательная программа бакалавриата, реализуемая федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением высшего образования «Югорский государственный университет» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и направленности Перевод и переводоведение представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную высшим учебным заведением с учетом требований рынка труда на основе Федерального государственного образовательного стандарта по соответствующему направлению подготовки высшего образования (ФГОС ВО), а также с учетом рекомендованной примерной образовательной программы.

ОПОП регламентирует цели, ожидаемые результаты, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и включает в себя: учебный план, рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей) и другие материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся, а также программы учебной и производственной практики, календарный учебный график и методические материалы, обеспечивающие реализацию соответствующей образовательной технологии.

### 1.2. Нормативные основания для разработки ОПОП.

Нормативную правовую базу разработки ОПОП составляют:

- Федеральный закон Российской Федерации «Об образовании в Российской Федерации» (от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ);
- Приказ Министерства образования и науки РФ от 05.04.2017г. № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;
- Изменения, которые вносятся в некоторые Приказы Министерства образования и науки Российской Федерации, касающиеся организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования, утвержденные приказом Минобрнауки России от 17.08.2020 года № 1037;
- Положение о практической подготовке обучающихся, утвержденное приказом Минобрнауки России от 5 августа 2020 года №885/390;
- Порядок организации и осуществления образовательной деятельности при сетевой форме реализации образовательных программ, утвержденный приказом Минобрнауки России от 5 августа 2020 года №882/391;
- Порядок зачета организацией, осуществляющей образовательную деятельность, результатов освоения обучающимися учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, дополнительных образовательных программ в других организациях, осуществляющих образовательную деятельность, утвержденный приказом Минобрнауки России от 30 июля 2020 года №845/369;
- Методические рекомендации по разработке основных профессиональных образовательных программ и дополнительных профессиональных программ с учетом соответствующих профессиональных стандартов (утв. Министерством образования и науки РФ 22 января 2015 г. N ДЛ-1/05вн);
- Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденный приказом Минобрнауки России от 29.06.2015г. № 636;
- Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 года №969;

- Устав федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Югорский государственный университет» (далее Университет);
- Иные локальные нормативно - правовые акты, регламентирующие в Университете организацию и обеспечение учебного процесса;
- Положение об основной образовательной программе высшего образования - ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет».

### 1.3. Перечень сокращений, используемых в тексте ОПОП.

- **ПОПОП** – примерная основная профессиональная образовательная программа;
- **ОПОП ВО** – основная профессиональная образовательная программа высшего образования;
- **ОП** – образовательная программа;
- **ФГОС ВО** – федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования;
- **РПД** – рабочие программы дисциплин;
- **ОК** – общекультурные компетенции;
- **УК** – универсальные компетенции;
- **ОПК** – общепрофессиональные компетенции;
- **ПК** – профессиональные компетенции.

## Раздел 2. Общая характеристика образовательной программы, реализуемой в рамках направления подготовки на уровне высшего образования.

**Квалификация, присваиваемая выпускникам ОПОП:** бакалавр

**Форма получения образования:** образовательная организация высшего образования.

**Форма обучения:** очная

**Нормативно установленные объем и сроки ОПОП:**

Трудоемкость ОПОП (бакалавриата) 240 зачетных единиц вне зависимости от формы обучения, применяемых образовательных технологий, реализации образовательной программы с использованием сетевой формы, реализации образовательной программы по индивидуальному учебному плану, в том числе ускоренному обучению.

Срок освоения ОПОП (бакалавриата) очная форма - 4 года.

**Направленность (профиль) ОПОП:** Перевод и переводоведение

При реализации образовательной программы допускается применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

## Раздел 3. Характеристика профессиональной деятельности выпускников

3.1. Общее описание профессиональной деятельности выпускников.

01 Образование и наука.

Сферы профессиональной деятельности, в которых выпускники, освоившие программу бакалавриата, могут осуществлять профессиональную деятельность:

- образовательные организации дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования;
- межъязыковая и межкультурная коммуникация.

3.2. Перечень профессиональных стандартов, соотнесенных с федеральным государственным образовательным стандартом по направлению подготовки.

01.001 «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 6 декабря 2013 г., регистрационный №30550), с изменением, внесенным Министерством труда и социальной защиты Российской Федерации от 5 августа 2016 г. № 422н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 августа 2016 г., регистрационный №43326)

3.3. Перечень основных задач профессиональной деятельности выпускников (по типам).

Задачи профессиональной деятельности выпускника формулируются для выбранных видов профессиональной деятельности по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и профилю подготовки Перевод и переводоведение на основе соответствующего ФГОС ВО и дополняются с учетом потребностей заинтересованных работодателей и требований профессиональных стандартов.

Область (сфера) профессиональной деятельности	Наименование вида ПД (берется из ПС (при наличии) или формулируется самостоятельно)	Код и наименование ПС (при наличии) или ссылка на другие основания	Задачи ПД	Код и наименование общепрофессиональной (ОПК) или профессиональной компетенции (ПК)
<b>Тип задач профессиональной деятельности: Педагогический</b>				

01 Образование и наука	Дошкольное образование Начальное общее образование Основное общее образование Среднее общее образование	01.001 Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего и среднего образования)	Реализация образовательных программ в сфере дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования в области обучения иностранным языкам и культурам	ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования иностранного языка, его функциональных разновидностях. ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам. ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности. ПК-1. Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам.
<b>Тип задач профессиональной деятельности: Переводческий</b>				
01 Образование и наука	Дошкольное образование Начальное общее образование Основное общее образование Среднее общее образование	01.001 Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего и среднего образования)	Переводческая деятельность по обеспечению межъязыкового и межкультурного общения в устной и письменной формах в официальной, неофициальной сферах общения	ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения. ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной форме как в общей, так и профессиональной сферах общения. ОПК-5. Способен работать с

				<p>компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.</p> <p>ПК-2. Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода.</p> <p>ПК-3. Способен использовать понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>
--	--	--	--	---

**Раздел 4. Компетенции выпускников (требуемые результаты освоения образовательных программ) и индикаторы достижения.**

4.1. Универсальные и общепрофессиональные компетенции выпускников ОПОП, установленные ФГОС ВО, и индикаторы их достижения.

В результате освоения образовательной программы 45.03.02 Лингвистика выпускник должен освоить следующие компетенции:

– универсальные компетенции (УК) и индикаторы их достижения

Наименование категории компетенции	Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции (для планирования результатов обучения по элементам образовательной программы и соответствующих оценочных средств)
Системное и критическое мышление	<b>УК-1</b>	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1 Анализирует задачу, выделяя возможные варианты и этапы ее решения, и осуществляет действия по решению задачи с применением системного подхода. УК-1.2 Осуществляет извлечение, трансформацию, визуализацию и передачу информации с использованием цифровых сервисов. УК-1.3 При обработке информации отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок; логично и аргументировано формирует собственные суждения и выводы. УК-1.4 Находит, критически анализирует и синтезирует информацию из различных источников, необходимую для решения поставленных задач. УК-1.5. Рассматривает и предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства, недостатки и возможные последствия.
Разработка и реализация проектов	<b>УК-2</b>	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	2.1 Формулирует в рамках поставленной цели совокупность задач, обеспечивающих ее достижение. 2.2 Проектирует решение конкретной задачи (исследования, проекта, деятельности), выбирая оптимальный способ ее решения, исходя из имеющихся условий, ресурсов и ограничений. 2.3 Разрабатывает, реализует и представляет результаты решение проектной задачи учитывая действующие правовые нормы и имеющиеся ресурсные ограничения.
Командная работа и лидерство	<b>УК-3</b>	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	3.1 Определяет и реализует свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели.
Коммуникация	<b>УК-4</b>	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Осуществляет деловую коммуникацию на русском языке в зависимости от ситуации взаимодействия, а также с учетом особенностей стилистики, аудитории и цели общения УК-4.2 Демонстрирует способность вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на иностранном языке.



			УК-4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии для решения стандартных коммуникативных задач на иностранном языке.
Межкультурное взаимодействие	<b>УК-5</b>	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 Понимает систему ценностей и важнейших достижений, характеризующих историческое развитие России и отражающих ее социокультурное своеобразие. УК-5.2 Понимает закономерности и этапы мирового исторического процесса. УК-5.3 Понимает основные принципы философского мышления и способен применять его для анализа социальных, природных и гуманитарных явлений с соблюдением этических и межкультурных норм
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	<b>УК-6</b>	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1 Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей и временных ограничений. УК-6.2 Использует предоставленные возможности для образования на основе определенных личностных и/или профессиональных потребностей, приоритетов и перспектив развития
	<b>УК-7</b>	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	УК-7.1 Выбирает здоровьесберегающие технологии для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности. УК-7.2 Использует средства физической культуры и спорта для поддержания должного уровня физической подготовленности.
Безопасность жизнедеятельности	<b>УК-8</b>	Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	УК-8.1 Применяет адекватные ситуации методы создания и поддержания безопасных условий жизнедеятельности в повседневной жизни и в профессиональной деятельности. УК-8.2 Выявляет возможные угрозы для жизни и здоровья человека, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов, и выбирает соответствующие ситуации методы защиты и помощи.
Инклюзивная компетентность	<b>УК-9</b>	Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	УК-9.1 Использует базовые знания социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов в социальном и профессиональном взаимодействии с ними.
Экономическая	<b>УК-10</b>	УК-10. Способен	УК-10.1 Использует знание базовых

культура, в том числе финансовая грамотность		принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	принципов и закономерностей функционирования экономики и экономического развития для обоснования принимаемых решений в различных областях жизнедеятельности. УК-10.2 Применяет методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей, обосновывает использование различных финансовых инструментов для управления личными финансами (личным бюджетом), оценивает экономические и финансовые риски принимаемых решений.
Гражданская позиция	<b>УК-11</b>	Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению	УК-11.1 Использует знание действующих правовых норм для соблюдения антикоррупционных стандартов поведения, профилактики коррупции и формирования нетерпимого отношения к ней

– общепрофессиональные компетенции (ОПК) и индикаторы их достижения

Наименование категории компетенции	Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции (для планирования результатов обучения по элементам образовательной программы и соответствующих оценочных средств)
Лингвистическая деятельность	<b>ОПК-1</b>	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Использует фонетические, лексические, грамматические, стилистические, словообразовательные, орфографические и пунктуационные явления изучаемого иностранного языка и закономерности их функционирования в соответствии с ситуацией общения.
	<b>ОПК-3</b>	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.1 Порождает и понимает устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке в соответствии с условиями речевой коммуникации в официальной и неофициальной сферах общения.
Дидактическая деятельность	<b>ОПК-2</b>	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения	ОПК-2.1 Применяет психолого-педагогические, методические знания обучения иностранным языкам и культурам в практической деятельности

		иностранным языкам и культурам	
Межязыковое и межкультурное взаимодействие	<b>ОПК-4</b>	Способен осуществлять межязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	ОПК-4.1 Осуществляет межязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения
Информационно-коммуникативная деятельность	<b>ОПК-5</b>	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки, управления информацией для решения профессиональных задач	ОПК-5.1 Применяет электронные словари, системы машинного перевода текстов, программы ассоциативной памяти, электронные корпуса и другие ресурсы для решения профессиональных задач.
	<b>ОПК-6</b>	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-6.1 Применяет современные информационные технологии для решения задач профессиональной деятельности

#### 4.2. Обязательные профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения.

##### *Тип задач профессиональной деятельности: педагогический*

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции (для планирования результатов обучения по элементам образовательной программы и соответствующих оценочных средств)
ПК-1	Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных образовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования	ПК-1.1 Проектирует и реализует основные образовательные программы по обучению иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования.

##### *Тип задач профессиональной деятельности: переводческий*

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции (для планирования результатов обучения по элементам образовательной программы и соответствующих оценочных средств)
ПК-2	Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода	ПК-2.1 Осуществляет профессиональную деятельность в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного перевода, устно-последовательного перевода

ПК-3	Способен использовать понятийный аппарат теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ПК-3.1 Использует знания теоретической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
------	---	---

Результаты освоения ОПОП ВО определяются приобретаемыми выпускником компетенциями, т.е. его способностями применять знания, умения и личные качества в соответствии с задачами профессиональной деятельности.

В результате освоения ОПОП выпускник должен обладать компетенциями в соответствии с матрицей соответствия компетенций составных частей образовательной программы высшего образования (Приложение 1).

4.3. Соотнесение выбранных разработчиком ОПОП из профессиональных стандартов обобщенных трудовых функций и трудовых функций работника компетенциям выпускников образовательных программ (при наличии профессиональных стандартов).

Наименование ПК	Сопряжённый ПС	Выбранная ОТФ	ТФ, на подготовку выполнения которых направлена ПК	Конкретные ТД, на подготовку к выполнению которых направлена ПК	Другие основания для включения ПК в ОП (наименование и реквизиты документов)
ПК-1	ПС 01.001 «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)»	Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях общего, основного общего, среднего общего образования	А/01.6 Общепедагогическая функция. Обучение	- Разработка и реализация программ учебных дисциплин в рамках основной общеобразовательной программы. - Планирование и проведение учебных занятий. - Организация, осуществление контроля и оценки учебных достижений, текущих и итоговых результатов освоения основной образовательной программы обучающимися.	
ПК-2	ПС 01.001 «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, среднего общего образования)»	Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях общего, основного	А/01.6 Общепедагогическая функция. Обучение	- Осуществление профессиональной деятельности в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов дошкольного,	

	(воспитатель, учитель)»	общего, среднего общего образования		начального общего, основного общего, среднего общего образования.	
ПК-3	ПС 01.001 «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)»	Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях общего, основного общего, среднего общего образования	A/01.6 Общепедагогическая функция. Обучение	- Систематический анализ эффективности учебных занятий и подходов к обучению.	

## Раздел 5. Структура программы

### 5.1. Модульная структура образовательной программы.

Образовательная программа реализуется через систему модулей, каждый из которых представляет собой логически завершенную по содержанию, методическому обеспечению самостоятельную учебную единицу, ориентированную на формирование целостной группы взаимосвязанных компетенций, относящихся к конкретному результату обучения.

Перечень модулей является основанием для разработки учебного плана. В структуру учебного плана включены следующие модули: Коммуникативный модуль, Проектная и исследовательская деятельность, Базовый технологический модуль.

Модуль может интегрировать несколько дисциплин как обязательной части и части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы, а также содержать одну дисциплину. Обязательные унифицированные модули должны соответствовать модулям из каталога университета. В модуль по выбору могут входить только дисциплины по выбору обучающихся из вариативной части образовательной программы.

Матрица соответствия компетенций, составных частей образовательной программы высшего образования (Приложение 1).

Календарный учебный график (Приложение 2).

Учебный план (Приложение 3).

Аннотации дисциплин (модулей), практик (Приложение 4).

Рабочие программы дисциплин (модулей) (Приложение 5).

Программы практик и НИР (Приложение 6).

Программа итоговой государственной аттестации (Приложение 7)

Рабочей программы воспитания и календарного плана воспитательной работы (Приложение 8).

### 5.2. Распределение объемов обязательной части и части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы.

	Баз. %	Var. %	ДВ(от Вар. %)	Итого			Курс 1			Курс 2			Курс 3			Курс 4			Курс 5			Курс 6			Курс 7			
				з.е.			Всего	Сем. 1	Сем. 2	Всего	Сем. 3	Сем. 4	Всего	Сем. 5	Сем. 6	Всего	Сем. 7	Сем. 8	Всего	Сем. 9	Сем. А	Всего	Сем. В	Сем. С	Всего	Сем. D		
				Мин.	Макс.	Факт																						
Итого (с факультативами)				190	284	252	64	27	37	62	27	35	64	27	37	62	27	35										
Итого по ОП (без факультативов)				186	272	240	60	25	35	60	25	35	60	25	35	60	25	35										
B1 Дисциплины (модули)	59%	41%	38.6%	165	245	219	60	25	35	57	25	32	54	25	29	48	25	23										
B1.0 Обязательная часть				98	140	129	42	22	20	27	11	16	28	13	15	32	18	14										
B1.8 Часть, формируемая участниками образовательных отношений				67	96	90	18	3	15	30	14	16	26	12	14	16	7	9										
B2 Практика	100%	0%	0%	15	18	15				3		3	6		6	6	6											
B2.0 Обязательная часть				6	18	15				3		3	6		6	6	6											
B2.8 Часть, формируемая участниками образовательных отношений																												
B3 Государственная итоговая аттестация				6	9	6									6		6											
ФТД Факультативные дисциплины				4	12	12	4	2	2	2	2		4	2	2	2	2											
Учебная нагрузка (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)			53.4	-	53.5	52.8	-	53.5	53.2	-	53.5	53.5	-	53.5	54	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	ОП, факультативы (в период экз. сессий)			53.1	-	54	49.1	-	54	54	-	54	54	-	54	54	-	54	54	-	-	-	-	-	-	-	-	
	в период гос. экзаменов				-			-			-			-			-			-	-	-	-	-	-	-	-	
Контактная работа в период ТО (акад.час/нед)	ОП без элект. дисциплин по физ.к.			21.9	-	21.8	22	-	22	22	-	21.6	21.9	-	22	21.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	элективные дисциплины по физ.к.			2.4	-	1.6	3.7	-	4	3.6	-	3.2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Суммарная контактная работа (акад. час)	Блок Б1			3342	-	368	566	-	422	514	-	404	430	-	336	302	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	в том числе по элект. дисц. по ф.к.			328	-	24	80	-	64	72	-	52	36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Блок Б2				-			-			-			-			-			-			-			-		
	Блок Б3				-			-			-			-			-			-			-			-		
	Блок ФТД			176	-	36	42	-	32		-	32	18	-	16													
	Итого по всем блокам			3518	-	404	608	-	454	514	-	436	448	-	352	302	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Обязательные формы контроля	ЭКЗАМЕН (Эк)				5	2	3	4	1	3	4	1	3	6	3	3												
	ЗАЧЕТ (За)				14	6	8	11	6	5	7	3	4	3	3													
	ЗАЧЕТ С ОЦЕНКОЙ (ЗаО)				2	1	1	6	3	3	10	5	5	10	6	4												
	КУРСОВОЙ ПРОЕКТ (КП)							1		1																		
Процент ... занятий от аудиторных (%)	лекционных			17.79%	- отношение суммы часов занятий лек. типа по Б1 к сумме ауд. часов по Б1 (без элект. дисц. по физ. к. и спорту): (536 / 3014) * 100% = 17.79%																							
Объем обязательной части от общего объема программы (%)				60%	- отношение суммы з.е. по дисциплинам и практикам обязательной части к общему объему программы: ((129 + 15) / 240) * 100% = 60%																							
Объем конт. работы от общего объема времени на реализацию дисциплин (модулей) (%)				40.7%	- отношение суммы часов конт. работы по дисциплинам к общему объему времени, отводимому на реализацию дисциплин(с учетом экз. дисц. по физ. к. и спорту): (3342 / 8212) * 100% = 40.7%																							

### 5.3. Определение образовательных технологий средств оценивания.

При реализации дисциплин (модулей) ОПОП ВО предусматривается широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий:

семинаров в диалоговом режиме, дискуссий, компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр, разборов конкретных ситуаций, психологических тренингов, групповых дискуссий, отчетов о результатах работы студенческих исследовательских групп и др. с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений поэтапным требованиям ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность Перевод и переводоведение в Университете разработаны документы для формирования фондов оценочных средств для текущего, промежуточного контроля успеваемости и государственной итоговой аттестаций.

Фонды оценочных средств и конкретные формы и процедуры текущего контроля знаний и промежуточной аттестации по каждой дисциплине содержатся в рабочих программах дисциплин, учебно-методических пособиях и доводятся до сведения обучающихся в течение первых недель обучения.

5.4. Государственная итоговая аттестация включает:

- подготовку к защите и защиту выпускной квалификационной работы.

Итоговые аттестационные испытания предназначены для определения общепрофессиональных и профессиональных компетенций выпускника определяющих его подготовленность к решению профессиональных задач, установленных федеральным государственным образовательным стандартом, способствующих его устойчивости на рынке труда и продолжению образования в магистратуре.

Аттестационные испытания, входящие в состав итоговой государственной аттестации выпускника, должны полностью соответствовать основной образовательной программе высшего профессионального образования, которую он освоил за время обучения. В результате подготовки, защиты выпускной квалификационной работы обучающимися должен:

**знать**, понимать и решать профессиональные задачи в области деятельности в соответствии с профилем подготовки;

**уметь** использовать современные методы филологических исследований для решения профессиональных задач; самостоятельно обрабатывать, интерпретировать и представлять результаты деятельности по установленным формам;

**иметь практический опыт** осмысления базовой и факультативной информации для решения задач в сфере профессиональной деятельности.

Итоговая государственная аттестация включает в себя выпускную квалификационную работу.

## Раздел 6. Условия реализации образовательной программы

### 6.1. Учебно-методическое обеспечение образовательной программы.

Основная профессиональная образовательная программа обеспечена учебно-методической документацией и материалами по всем учебным курсам, дисциплинам (модулям) образовательной программы.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечным системам (ЭБС издательства «Лань» (<https://e.lanbook.com>); ЭБС «Znaniy.com» (<http://znaniy.com>); ЭБС «Biblio-online» (<https://www.biblio-online.ru>)) и к электронной информационно-образовательной среде Университета (расположенный по адресу <http://lir/ugrasu.ru/>).

Электронно-библиотечные системы и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают возможность доступа обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), как на территории организации, так и вне ее.

Обеспечивается доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик, к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах, осуществляется фиксация хода образовательного процесса, ежедневный контроль посещаемости занятий обучающимся, фиксация результатов промежуточной аттестации и результатов освоения образовательной программы. Между участниками образовательного процесса осуществляется синхронное и (или) асинхронное взаимодействие, в том числе посредством сети «Интернет».

При использовании в образовательном процессе печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован печатными изданиями из расчета не менее 0,25 экземпляра каждого из изданий, указанных в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик, на одного обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих соответствующую дисциплину (модуль), проходящих соответствующую практику.

Обучающимся должен быть обеспечен доступ (удаленный доступ), в том числе в случае применения электронного обучения, дистанционных образовательных технологий к современным профессиональным базам данных и информационным справочным правовым системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и подлежит обновлению (при необходимости).

### 6.2. Материально-техническое обеспечение образовательной программы.

Образовательный процесс по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика обеспечен достаточной материально-технической базой для проведения всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной и практической работы обучающихся, предусмотренных учебным планом, и соответствующей действующим санитарным правилам и нормам.

Материально-техническое обеспечение учебного процесса приведено в Приложении 7.

### 6.3. Кадровое обеспечение образовательной программы.

Реализация программы по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика обеспечивается руководящими и научно-педагогическими работниками организации, а также лицами, привлекаемыми к реализации программы на иных условиях.

Квалификация научно-педагогических работников организации должна отвечать квалификационным требованиям, указанным в квалификационных справочниках, и (или) профессиональным стандартам.

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), ведущих научную, учебно-методическую и (или) практическую работу, соответствующую профилю преподаваемой дисциплины (модуля), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих Блок 1 «Дисциплины (модули)» программы по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, должна составлять не менее **70 %**.

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих ученую степень (в том числе ученую степень, присвоенную за



рубежом и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное за рубежом и признаваемое в Российской Федерации), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, должна быть не менее 60 %.

Доля работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) из числа руководителей и работников организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой программы по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (имеющих стаж работы в данной профессиональной области не менее 3 лет), в общем числе работников, реализующих программу по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, должна быть не менее 5% для образовательных программ научно-исследовательской направленности или прикладной направленности.

6.4. Финансовые условия реализации образовательной программы. Финансовое обеспечение реализации программы должно осуществляться в объеме не ниже установленных Министерством образования и науки Российской Федерации базовых нормативных затрат на оказание государственной услуги в сфере образования для данного уровня образования и направления подготовки с учетом корректирующих коэффициентов, учитывающих специфику образовательных программ в соответствии с Методикой определения нормативных затрат на оказание государственных услуг по реализации имеющих государственную аккредитацию образовательных программ высшего образования по специальностям и направлениям подготовки, утвержденной Министерством образования и науки Российской Федерации.

## **Раздел 7. Обеспечение инклюзивного обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.**

Для обеспечения инклюзивного обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов образовательная программа реализует адаптивные условия обучения. Обучение лиц с ограниченными возможностями здоровья в Университете может осуществляться как в общих группах, так и по индивидуальным программам (с увеличением срока освоения образовательной программы в пределах требований ФГОС ВО).

Обучение по основной профессиональной образовательной программе инвалидов и студентов с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

В целях реализации индивидуального подхода к обучению студентов возможно осуществление образовательного процесса в рамках индивидуального учебного плана. Изучение дисциплин базируется на следующих возможностях: обеспечение внеаудиторной работы с обучающимися, в том числе в электронной информационно-образовательной среде, с использованием электронного обучения, дистанционных образовательных технологий, соответствующего программного обеспечения, возможностей интернет-ресурсов, индивидуальных консультаций, обеспечение печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям здоровья и т.д.

В Университете созданы специальные условия для получения высшего образования по основной профессиональной образовательной программе обучающимися с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами:

### **1. Адаптация образовательных программ.**

Во время проведения занятий в группах, где обучаются студенты с инвалидностью и лица с ограниченными возможностями здоровья по зрению и слуху, возможно применение звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных и других средств для повышения уровня восприятия учебной информации, и применение специализированного программного обеспечения для лиц с нарушениями зрения. Для лиц с нарушением опорно-двигательного аппарата при необходимости устанавливаются специализированные столы в учебных аудиториях.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации может быть установлена с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.), при необходимости обучающимся может быть предоставлено дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

В случае необходимости, при обращении обучающегося с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья в институт, ему может быть предоставлена возможность осуществления гибкого графика прохождения учебной и производственной практик, и оказано содействие в определении мест прохождения практик с учетом состояния здоровья и требований по доступности.

Дисциплины (модули) по физической культуре и спорту реализуются в порядке, установленном локальными нормативными документами Университета, и с учетом состояния здоровья обучающихся.

### **2. Безбарьерная архитектурная среда.**

В Университете создана и совершенствуется безбарьерная среда в целях повышения уровня доступности зданий и сооружений потребностям инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

На территории Университета созданы условия для беспрепятственного, безопасного и удобного передвижения студентов с ограниченными возможностями здоровья и инвалидностью. Обеспечен доступ к зданиям и сооружениям, дублирование лестниц пандусами и поручнями, контрастная окраска дверей и лестниц, выделены места для парковки автотранспортных средств инвалидов, модифицированы санитарно-бытовые помещения, выделены и закреплены приказом учебные аудитории с соответствующим

материально-техническим обеспечением для проведения занятий в группах, где обучаются студенты с ограниченными возможностями здоровья и инвалидностью.

### 3. Комплексное сопровождение образовательного процесса.

В Университете осуществляется организационно-педагогическое и социальное сопровождение образовательного процесса.

Организационно-педагогическое сопровождение направлено на контроль обучения студентов с ограниченными возможностями здоровья и инвалидностью в соответствии с календарным учебным графиком. Оно включает контроль посещаемости занятий, помощь в организации самостоятельной работы, организацию индивидуальных консультаций, контроль текущей и промежуточной аттестации, помощь в ликвидации академических задолженностей, коррекцию взаимодействия преподаватель – студент с инвалидностью или ограниченными возможностями здоровья, инструктажи (курсы) для преподавателей и иных работников Университета.

Социальное сопровождение образовательного процесса осуществляется студентами-волонтерами, привлеченными помочь студентам с ограниченными возможностями здоровья или инвалидностью при передвижениях в учебных корпусах, между Университетом и общежитием. Обучающиеся вовлекаются во внеучебную жизнь Университета.

### 4. Безбарьерная среда обучения.

Университет предоставляет возможность обучающимся с инвалидностью и лицам с ограниченными возможностями здоровья получить высшее образование по программам бакалавриата, специалитета, магистратуры и аспирантуры и ведет активную работу, обеспечивающую условия для обучения данных категорий обучающихся. Толерантная модель общения, основанная на гуманизме и взаимоуважении между студентами разных физических возможностей, является нормой университетской жизни.

## **Раздел 8. Независимая оценка качества подготовки обучающихся**

8.1 Качество образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе бакалавриата 45.03.02 Лингвистика определяется в рамках системы внутренней оценки качества образования Университета, а также системы внешней оценки, задачи и порядок проведения которых установлены комплексом локальных нормативных актов Университета.

8.2 В целях совершенствования ОПОП проводится регулярная внутренняя оценка качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся, привлекаются работодатели и (или) их объединения, иные юридические и (или) физические лица, включая научно – педагогических работников Университета.

8.3 В рамках внутренней системы оценки качества образовательной деятельности по программе бакалавриата/программе специалитета/программе магистратуры/программе аспирантуры, обучающимся в обязательном порядке предоставляется возможность оценивания условий, содержания, организации и качества образовательного процесса в целом, путем проведения ежегодных социологических опросов.

8.4 Внешняя оценка качества образовательной деятельности по программе бакалавриата осуществляется в рамках процедуры государственной аккредитации, с целью подтверждения соответствия образовательной деятельности требованиям ФГОС ВО.

**8.5** Также внешняя оценка качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по программе бакалавриата осуществляется в рамках профессионально-общественной аккредитации, проводимой работодателями, их объединениями и уполномоченными ими организациями, в том числе иностранными организациями, либо авторизованными национальными профессионально-общественными организациями, входящими в международные структуры, с целью признания качества и уровня подготовки выпускников, отвечающими требованиям профессиональных стандартов (при наличии) и (или) требованиям рынка труда к специалистам соответствующего профиля.